

Исхакова Наиля Фяритовна

студентка

ФГАОУ ВО «Казанский (Приволжский)

федеральный университет»

г. Казань, Республика Татарстан

ФОНЕТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ ГОВОРА НИЖЕГОРОДСКИХ ТАТАР

Аннотация: в данной статье рассмотрен говор нижегородских татар. Автором представлены основные отличительные от литературного языка моменты в системе гласных звуков говора.

Ключевые слова: фонетика, фонетические особенности, говор, Нижегородская область, нижегородские татары, татарское село.

В Нижегородской области живут примерно 44 тысячи татар. В регионе есть больше 30 татарских сёл. Проживающих в этих сёлах называют нижегородскими татарами или же сергачскими мишарами. Говор нижегородских татар весьма своеобразен. Он достаточно сильно отличается от литературного татарского языка.

Основные отличительные от литературного языка моменты в системе гласных звуков следующие:

Фонема *a*, по сравнению с литературным татарским, образуется в более передней позиции и произносится как русская *a*: алма, алка, айбагар, арба, ара, ат, авыл.

Фонема *ə* произносится так же, как и в литературном языке, лишь с акустической стороны она более мягкая: эпэй (ипи), бүрэнэ, өстэл, дэфтэр.

Звук *и* используется не только рядом с переднеязычными и палатальными согласными, но и с заднеязычными: кимак – коймак, сийа – сыйа.

В конце слова вместо -ый произносится *и*.

Звук *у* по сравнению с литературным татарским более мягкий звук, при его произношении губы сильно округляются и вытягиваются вперёд: ү(өй), үткән, үпкә, үрмәли, күл, бүлмә.

Остальные особенности в области гласных относятся к звуковым соответствиям:

ы̃ а̃ : йаңы – йаңа, кағыз – кәгазь, лампы – лампа.

э(е) ӗ : мәктеп – мәктәп.

ә ӱ : кәрәк – кирәк, шәкәр – шикәр, нәк – ник, тәк – тик, тәкле – тикле, мөләш-миләш, әпәй – ипи.

и ӓ : синәк – сәнәк, пике – пәке, пилмин – пилмән, үлгинцәк – үлгәнче.

у ӧ : бутка – ботка.

Гармония гласных. Переднеязычным гласным литературного языка в говоре соответствуют заднеязычные: ацы – әче, мацы – мәче, бар'ам – бәйрәм, ат'а – әйтә, ад'а – әйдә, ал'ану – әйләнү, корка – күркә, кукай – күкәй, тутай – түтәй, мын'а – менә, йанаша – йәнәшә.

В ряде слов наоборот заднеязычным гласным литературного языка соответствуют переднеязычные: цәйкәү – чайкау, әз – аз, әкрен – акрын, кецеркән – кычыткан, кецетә – кычыта.

Дифтонги. Одна из характерных фонетических особенностей говора – вместо литературноязычных дифтонгов -ой, -ый перед гласными используется -ий, перед согласными -и.

Перед согласными л, м, н, р, с, т, д дифтонги -ай, -уй, -ой, -әй становятся монофтонгами.

Литературному дифтонгу -өй в говоре соответствует дифтонг -үw (перед гласными) и -у, -ү (перед согласными)

Тартыклар. В сергачском говоре согласные, которые идут после й, палатализируются.

Цокание является характерной особенностью сергачского говора. Звук *ц* используется вместо литературного *ч* и может встречаться в слове в разных позициях: цәйнек -чәйнек, цыбыркы – чыбыркы, циләк – чиләк.

В говоре также используется и звук *ч*. В отличие от литературного языка звук *ч* в говоре представляет собой соединённый звук *тч*.

Сергачский говор – йокающий говор: йәй – жәй, йиде – жиде.

Остальные особенности относятся к звуковым соответствиям:

п̃б: петү – бөти, капыста – кэбестә.

б̃п: кабак – капка, шурба – шулпа.

бд̃пт: абдырау – аптырау.

з̃ж: баз'а – бажа, кэзә – кэжә.

Соответствия, встречающиеся лишь в определённых словах: б̃м: бун' – муйын; т̃д: тиспе – дисбе; т̃ч: тишен – чишен, н̃д: пиц алны – мич алды; й̃д: йәшә – дәшә; н̃м: нөгез – мөгез; с̃ч: төскерә – төчкерә; р̃л: шурба – шулпа; л̃р: зурлак – зуррак.

Сергачскому говору, также как и другим мишарским говорам, не характерны глубокие заднеязычные согласные, вместо них используются заднеязычные согласные.

В словах арабо-персидского происхождения твёрдая *z* опускается: : Үмәр – Гомәр, үмер – гомер, адәт – гадәт, айып – гаеп.